




V našom 10. čísle bulletinu by sme Vám radi priblížili súčasnú výstavu fotografií slovenského fotografa **Petra Župníka s názvom ANIMA**, ktorá je do 27. júna 2021 prístupná v priestoroch Slovenského inštitútu v Budapešti.

Výstava je realizovaná v rámci programu Budapest Photo Festival.



<http://www.budapestphotofestival.hu/en/exhibitions/bpf2021/#programok>



Peter Župník ANIMA

SZLOVÁK INTÉZET 2021.05.20. — 06.27.

1088 BUDAPEST, RÁKÓCZI ÚT 15. MEGNYITÓ: 2021.05.20., 18:00

A KIÁLLÍTÁS A BUDAPEST FOTOFESTIVÁL HIVATALOS PROGRAMJÁNAK RÉSZÉ.

ANIMA je voľný súbor fotografií s tematikou animálneho sveta. Spontánne popri ďalších tematických súboroch vzniká asi od roku 1980. Jednotlivé umelecké diela majú svoj samostatný príbeh a môžu existovať samostatne.

Najstaršie sú originálne čiernobiele fotografie s domalbou a najnovšie sú tlače na dreve s domalbou. Vznikajú tak unikátne diela. Celý súbor má asi sto diel. Prvýkrát bol predstavený v celku v Galérii Miloša Alexandra Bazovského v Trenčíne v roku 2018.



Výstava ANIMA s očami Petra Župníka:

“A čierno-biela mačka sa s ľahkosťou šelmy presúvala po “jej” území, zastavila sa, sadla si, zvalila sa a začala sa natahovať, tá choreografia natura bola dokonalá . Bolo to dávno, vytvárala vlastné obrazy, nevedel som sa vynadávať.

Stačilo to len správne zachytiť. Tak som s tým zachytávaním začal. A začali vznikať Momentky z môjho aj zvieracieho života. Čas plynul, stretával som rôzne zvery, živočíchy a aj veci, náznaky a zoskupenia, ktoré mi ich pripomínali.

Začal vznikať akýsi voľný Animálny cyklus. Pomaly ho dopĺňam, fotím len občas, keď sa priblížim ako šelma a zachytím moment z ich života. Ide mi aj o moment estetický, najlepšie s nejakým tajomstvom a dávkou fantázie. Občas sa náhle zjavia, som v strehu, stačí neuvážený pohyb a zmiznú. Začas sa objavia na mojom stole, na múre, vo výklade, na lúke za Levočou, na mojich cestách a v mojej predstavivosti.

Neprestávam sa čudovať, som užasnutý z nových obrazov, ktoré sa mi zjavujú, veľakrát nemám foťák, tak sa len tak pozerám a teším sa, že to ešte vidím. Ďalšie spracovanie, či už čiernobielej alebo digitálnej fotografie je zdĺhavý proces. Cesta k finálnemu “obrazu môjmu” s presným prevedením a názvom je dlhá, ale mám ju rád. Animálny svet ma neprestáva fascinovať, niekedy mám pocit, že mu rozumiem.”





Jubileum - Karol Wlachovský oslavuje 80 rokov

Slovenský prekladateľ, literárny vedec, vysokoškolský pedagóg a dlhoročný riaditeľ Slovenského inštitútu v Budapešti **Karol Wlachovský** sa dožíva 20. mája 2021 významného jubilea 80 rokov.

K. Wlachovský pôsobil ako redaktor v časopise Slovenské pohľady, neskôr na rôznych pozíciách vo vydavateľstve Tatran, ktoré nakoniec viedol ako riaditeľ. Následne pôsobil aj ako diplomat v oblasti kultúry v Budapešti, kde viedol Kultúrne a informačné stredisko ČSFR a neskôr Slovenský inštitút. Dlhé roky vyučoval teóriu a prax prekladu okrem iného na univerzitách v Segedíne, Békešskej Čabe a Pilišskej Čabe, v Maďarsku.

Za svoje preklady z maďarčiny získal viacero ocenení. Prekladá maďarskú literatúru 20. storočia. Z klasikov osobitnú pozornosť sústredil na dielo K. Mikszátha, ktorému sa dlhodobo venuje. Taktiež preložil 13 diel Lajosa Grendela, maďarského spisovateľa žijúceho na Slovensku.

Slovenský inštitút v Budapešti praje pánovi Wlachovskému do ďalších rokov hlavne pevné zdravie, tvorivú energiu a pohodu.



Zdroj: Magyar Hírlap / Papajcsik Péter See Less